

Hymn of Light from the Bridegroom Matins

---

## New Classics Series

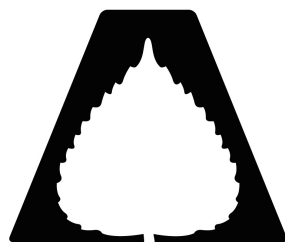
---

# Hymn of Light

from the Bridegroom Matins

SATB div a cappella with soloist

Arr. Christopher Aspaas



[www.aspenhillmusic.com](http://www.aspenhillmusic.com)

For perusal only, please do not copy. Purchase scores at [aspenhillmusic.com](http://aspenhillmusic.com)

# Hymn of Light from the Brdegoom Matins

## PRONUNCIATION GUIDE

Vowels pronounced as in Latin.

This is the contemporary Russian pronunciation of Church Slavonic. I believe the music is Carpathian (Byzantine Catholic) though, so if preferred, the two words related to light (pro-cv'e-t and Sv'e-to-dav-che, might be pronounced the Ukrainian way: pro-cvi-t and Svi-to-dav-che)

' + vowel = palatalized vowel (m'a is about the same as mya)

y in "u-kra-sh'e-nyi" = Russian vowel *yery*, often described as the vowel in the second syllable of the English word "table"

## TRANSLATION

*I see your brilliant chamber completely engulfed with light, O my Saviour,  
and I do not have a wedding garment to enter and enjoy your brightness,  
fill the garment of my soul with light, and save me, O Lord, save me.*

## PERFORMANCE RECOMMENDATIONS

This setting makes for an excellent intro or processional with the choristers either in performance position or in the round. Begin with the tenors and basses in drone on the given pitches on either a hum or pure vowel such as [u] or [ɑ]. All sopranos and altos should sing the melody in unison once through, followed by a male soloist who should sing the melody from the back of the performance space and move forward as he sings. The third and final iteration of the melody should be the sopranos and altos singing through each phrase in an aleatoric style. After the final release, one could move directly into an anthem such as *Te ye poyem* of Rachmaninoff. The key of this piece should be adjusted to fit the needs of the ensemble and program.

For the 2010 St. Olaf Chapel Choir Vespers

# Hymn of Light from the Bridegroom Matins

SATB a cappella

Transliteration by Kevin Lawrence. Used by permission.

Prostopinije, 67  
Carpathian-Rus', Byzantine Chant  
arr. Christopher Aspaas (ASCAP)

*freely*

Cher-tog \_\_\_\_\_ tvoi, Spa - - - - s'e moi,

*hum or sing a neutral syllable ([u], [o], or [a]) throughout*

5

procv'e-ti o-d'e-ya-ni-e du-shi \_\_\_\_\_ mo - ye-ya, Sv'e-to-dav - che, i \_\_\_\_\_ spa - si m'a.

## Celebration Series (original works for choir)

De Profundis SATB div a cappella  
Hear My Prayer SATB div acappella  
I Cannot Dance, O Lord SATB div piano  
Light, My Light SATB div piano  
Music Makers, Dreamers of Dreams SATB and soloist, piano, and cello (or flute)  
Ora Pro Nobis (Ave Maria) SATB div and piano  
Psalm 46 SATB div and piano  
Shout for Joy to the World SATB organ, brass, and opt. children's choir  
The Song of Simeon (Nunc Dimittis) SSATB and keyboard  
The Stars are with the Voyager SATB and piano'  
Tis Winter SATB div a cappella  
Tomorrow, I Will Come (The O Antiphons) SATB div a cappella  
Twinkle, Twinkle Little Star SATB div a cappella  
You Are Mine SATB div a cappella

## New Classics Series (selected) (arrangements of popular works)

Bar'chu (Blessed is Adonai) STB and soloists a cappella  
How Can I Keep From Singing SSATB a cappella (also available SATB and piano)  
I Know I've Been Changed SATB div piano (also available SAB)  
Jesu, Joy of Our Desiring (and other verses) Johann Schop, J. S. Bach SATB and keyboard  
Of the Father's Love SATB handbells or tone chimes  
Oba Se Je (Here Comes the King!) SSATB a cappella  
Poor Wayfarin' Stranger (I Wonder As I Wander) SATB div a cappella  
Sing On! Dance On! SATB div a cappella  
Softly and Tenderly SATB and soloists a cappella  
The King of Love and Grace, 2-part piano  
Your Little Ones, Dear Lord SATB a cappella

## Viking Song (selected) (works for tenor-bass choir)

Cantate Domino, Giovanni Croce TTBB a cappella  
Danny Boy, Traditional Irish TTBB div and soloists a cappella  
Exsultate Justi, Ludovico Viadana TTBB a cappella  
I Know I've Been Changed TTBB and piano  
In the Bleak Midwinter TTBB and piano  
Music Makers, Dreamers of Dreams TTBB and soloist, piano, and cello (or flute)  
Oba Se Je (Here Comes the King!) TTBB div a cappella  
Prepare the Way! Traditional Swedish TTBB div a cappella  
Ride On, King Jesus TTBB and soloists a cappella  
The King of Love and Grace TB and piano

## Cecilia Series (works for treble choir)

Do Not Ask Me to Remember SSA and piano  
In Excelsis Gloria SSAA piano and viola  
Love Divine, Be Present Now, SSAA and piano  
Spirit of Life SSAA and piano  
What I Wish For You SSAA and piano

